

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
কৃষি মন্ত্রণালয়
প্রশাসন-৩ অধিশাখা
www.moa.gov.bd

নং-১২.০০.০০০০.০২১.২৫.০০৪.১৬-৪৭৭

তারিখঃ ০৯ আশ্বিন ১৪২৩ বঃ
২২ সেপ্টেম্বর ২০১৬ খ্রিঃ

বিষয় : চীনে অনুষ্ঠিত প্রশিক্ষণ কোর্সে কর্মকর্তা মনোনয়ন।

সূত্র : অর্থনৈতিক সম্পর্ক বিভাগের পত্র নং-০৯.৮২২.০২৫.০০.০০১.২০১৬-৫৩৬, তারিখ-১৮ সেপ্টেম্বর, ২০১৬ খ্রিঃ

উপর্যুক্ত বিষয়ে সূত্রস্থ পত্রের পরিপ্রেক্ষিতে নিম্নোক্ত ছকে বর্ণিত কোর্সের বিপরীতে উপযুক্ত কর্মকর্তার মনোনয়ন আগামী ২৫/০৯/২০১৬ তারিখের মধ্যে আবশ্যিকভাবে প্রশাসন-৩ অধিশাখায় প্রেরণের জন্য নির্দেশক্রমে অনুরোধ করা হলো :

প্রশিক্ষণের নাম ও মেয়াদ	অর্থায়নকারী দেশ/ সংস্থা	মনোনয়ন প্রেরণের শেষ তারিখ	দপ্তর/সংস্থা
১	২	৩	৪
Seminar on Customs Administration for Bangladesh Duration: 17 October-06 November, 2016	Government of China	২৫ সেপ্টেম্বর ২০১৬	DAE-২ জন (Quarantine কাজের সাথে সম্পৃক্ত কর্মকর্তা)

০২। মনোনীত কর্মকর্তার বৈধ পাসপোর্টের অনুলিপি, নির্ধারিত ফরমে পূরণকৃত আবেদন পত্রের ০৪ সেট এবং ২ নং বাছাই কমিটির পূরণকৃত (নির্ধারিত ছকে পরিপূর্ণভাবে) ফরমের ০১ সেট, পিআরএল ও বেতন গ্রেড সুস্পষ্টভাবে উল্লেখসহ বিগত ০১ বছরের বিদেশ ভ্রমণ বিবরণী, তাঁদের বিরুদ্ধে বিভাগীয় ও দুর্নীতির মামলা আছে কিনা কিংবা বিভাগীয় ব্যবস্থা প্রক্রিয়াধীন আছে কিনা সে সংক্রান্ত তথ্য/প্রত্যয়ন মনোনয়ন প্রস্তাবের সাথে প্রেরণ করতে হবে।

০৩। উল্লেখ্য, Course of Contents এর শর্তানুযায়ী মনোনয়ন প্রদান করা না হলে উক্ত মনোনয়ন বাতিল বলে গণ্য হবে।

০৩। কোর্স সম্পর্কিত তথ্য www.moa.gov.bd-তে পাওয়া যাবে।

(মোঃ আব্দুল্লাহ মান)

উপসচিব

ফোনঃ ৯৫৪০৮৮৫

e-mail: dsadmn32014@gmail.com

মহাপরিচালক
কৃষি সম্প্রসারণ অধিদপ্তর
খামারবাড়ী, ঢাকা।

(দৃঃ-পরিচালক, প্রশিক্ষণ উইং)

সদয় জ্ঞাতার্থে/কার্যার্থে অনুলিপি :

১. অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন ও উপকরণ/সম্প্রসারণ), কৃষি মন্ত্রণালয়।
২. প্রোগ্রামার, কৃষি মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (ওয়েব সাইটে প্রকাশের অনুরোধসহ)।
৩. যুগ্মসচিব (প্রশাসন) মহোদয়ের ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, কৃষি মন্ত্রণালয়।

60

ECONOMIC & COMMERCIAL COUNSELLOR'S OFFICE
EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA IN BANGLADESH

BC /EC No. 96/2016

Date: 14 September 2016

Economic Relations Division (ERD)
Ministry of Finance
Government of the People's Republic of Bangladesh
Dhaka

The Economic & Commercial Counsellor's Office of the Embassy of the People's Republic of China presents its compliments to the Economic Relations Division, Ministry of Finance, Government of the People's Republic of Bangladesh and has the honor to inform the esteemed latter as follows:

Regarding the human resource development training for Bangladesh in 2016, Ministry of Commerce of the People's Republic of China decides to hold the *Seminar on Customs Administration for Bangladesh, in Qingdao, Shandong Province, China from 17th October to 6th November 2016* and has the honor to invite 20 eligible Bangladesh candidates to participate.

1. Qualification for Participants

- 1) Candidates are supposed to be under the age of 50;
- 2) Proficiency in English listening, speaking, reading and writing;
- 3) In good health and without epidemic diseases, serious high blood pressure, cardiovascular / cerebrovascular diseases, or mental diseases; not disabled or pregnant.
- 4) Not allowed to take family members or friends to attend the Seminar.

2. Major Activities of the Workshop

- 1) Please refer to details in Project Description as attached
- 2) Field visits in Jinan city (Shandong province), Tianjin and Beijing.

3. Material to be prepared by Participants

- 1) *Business cards and 4 passport size photos*
- 2) *Photocopy of passport*
- 3) *Other materials needed*

4. Expenditures

- 1) The following expenditures will be covered by the Chinese side:
 - Round trip flight tickets
 - Boarding and lodging during the Seminar
 - Local transportation in China

- Accidental insurance during stay in China
 - Certain amount of allowance for participants
- 2) The following expenditure should be paid by participants:
- Luggage overweight fee and flight tickets refund & endorsement due to personal reasons;
 - Mail charges, telephone bills, passport and visa fees;
 - Expenditures on glasses, false tooth fixing and facial make-up; and medical expense for chronic diseases, etc;
 - Individual expenditures and costs resulting from prolonged stay in China for personal reasons after the seminal end.

5. Duration

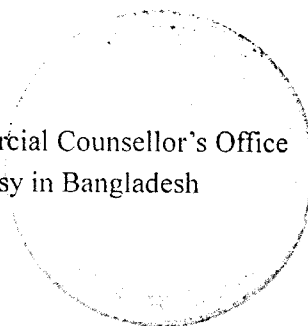
- 1) Arrive in the host city within one day before the opening ceremony
- 2) Depart from the host city within one day after the closing ceremony

It would be highly appreciated if the Economic Relations Division, Ministry of Finance could kindly nominate participants and inform the EC Office of Embassy of the enclosed information collection form before **4 October, 2016**.

Should there be any questions, please feel free to contact Mrs. Liu Yue, Second Secretary, fax: 02-9843082, tel:02-9845272, ext: 121.

The E.C. Office of the Chinese Embassy avails itself of this opportunity to renew to the ERD, Ministry of Finance the assurances of its highest consideration.

Economic and Commercial Counsellor's Office
Chinese Embassy in Bangladesh



Project Description

Name	Seminar on Customs Administration for Bangladesh in 2016		
Organizer	Shandong Foreign Trade Vocational College		
Time	October 17 th to November 6 th , 2016	Language	English
Invited Participants	Bangladesh		
Number of Participants	20		
Requirements for the Participants	Age	Under 50 for director general's level; under 45 for division director's level	
	Health	In good health with health certificate issued by the local public hospitals; without diseases, or entering to china is disallowed by China's laws and regulations; without severe chronic diseases such as serious high blood pressure, cardiovascular/ cerebrovascular diseases and diabetes; without mental diseases or epidemic diseases that are likely to cause serious threat to public health; not in the process of recovering after a major operation or in the process of acute diseases; not seriously disabled or pregnant	
	Language	English capacity, listening, speaking, reading and writing should meet teaching requirements	
	Others	Chinese government will not afford the expenditure of the participant's spouse or family members coming to China together	
Host City	Qingdao City	Local Temperature	Autumn 13-25°C
Cities to Visit	Jinan(Shandong Province); Tianjin City; Beijing City	Local Temperature	Jinan 13-25°C Tianjin 13-25°C Beijing 13-25°C
Notes	<ol style="list-style-type: none"> 1. Please take one pair of comfortable shoes for outdoor visits; 2. Please take some frequently-used medicine, like malaria or cold medicine etc.; 3. Please apply for skype account and charge for it, so you can use it to communicate with your family in China; 4. Please take your laptop in case you need it, as some hotel may not provide computers; 5. Please take one set of formal clothes or national traditional clothes for ceremony and meeting; 6. Please take business cards to exchange with related personnel during visiting companies; 7. Please email us in advance if you have other needs about the seminar. 		
Contact of the Organizer	Contact Person(s)	Chu Min (Mary), Yin Xianfang (Ellen), Xuan Zhongbo (Jason)	
	Telephone	0086-531-89013672/3671(Jinan) ;0086-538-8318888 ext 6041/6042(Tai'an)	
	Cell	0086-18660157160 (Mary) 0086-15864019219 (Ellen) 0086-13573832902 (Jason)	
	Fax	0086-531-89013673(Jinan)	0086-538-8082755(Tai'an)

	E-mail	sdpeixun2012@126.com
About the Organizer	<p>Founded in 1964, Shandong Foreign Trade Vocational College is a full-time state-owned vocational college and it is one of the earliest schools in China specializing in international business education. Over the past 50 years, 50,000 graduates completed their education here and they have founded over 3,000 enterprises, contributing greatly to regional economic development. Currently, there are 9,100 student and 500 teachers, and 200 of them with high professional titles. There are 120 teachers engaged in foreign languages teaching, like English, Japanese, Korean, and reserved teachers for German, French, Russian and Spanish teaching. Eight teachers have been trained in European Union successively and got simultaneous interpreters qualification. The college has established close partnership with Ministry of Commerce, Department of Commerce, Bureau of Commerce, Foreign Trade Industrial Association and foreign trade enterprises etc. and it is deputy director's unit of National Steering Committee for Foreign Trade Education and Instruction and director's unit of Committee of Business English. The college, featuring foreign trade, foreign language, foreign trade transport and outsourcing, has established over 24 majors such as international trade practice, accounting, software technology, business English, custom clearance and international freight, logistics management, civil aviation commerce, air service etc. The college possesses Taian Training Base with 60,000 m² construction area, Shandong Cross-border E-commerce Training Base with 16,000 m² construction area, 5 research centers including international logistic research center and over 200 training bases established, by cooperation with Xinhua Jin Group, Haifeng International Holdings Company, Hisense Group and other well-known enterprises and alumni enterprises.</p>	
Seminar Content	<p>The Seminar includes two parts: lectures and practice.</p> <p>The main contents of the lectures include: The National conditions of China, Reform and Opening-Up Achievements ,Legal System of Customs in China, Customs' Administration and Construction of Clean Government, Development of China Customs Under The Global Economic Integration, Specific measures for the facilitation of customs clearance procedures, new customs steps for promoting small and medium sized enterprises and International Communications and Cooperation of Customs.</p> <p>All lectures are delivered by the government officials and experts from the Ministry of Commerce, General Administration of Customs, Customs Districts and UIBE. Participants will have opportunities to share experiences and viewpoints on customs management with officials and experts.</p> <p>During the seminar, field trips will be made to Jinan, Qingdao and Tianjin to visit local officials of the customs so that the participants can have a better understanding of the specific situation of the Chinese Customs, the applications of the relevant rules and regulations. The participants can have lots of opportunities to exchange ideas about how to improve the efficiency of Customs clearance and let it has more contributions to the economic development. Also, the preferential trade policies, together with the corresponded requirements, and also we are planning to invite the Chinese enterprises invested in Bangladesh to have a meeting with the Bangladesh for communication.</p>	